

2004

上海师范大学 2004 年硕士研究生入学考试试题

专业名称 课程与教学论, 英语语言文学, 外国语言学及应用语言学考试科目 法语 (212)

(注意: 答案必须写在统一印制的答题纸上, 否则不给分)

Epreuve

I. Complétez les phrases par une préposition convenable: (10 points)

(用合适的介词填空)

1. On va faire une conférence _____ l'histoire française.
2. Chacun _____ nous prend un vélo dans ce magasin.
3. Mettez votre valise _____ moi.
4. On va construire une nouvelle usine _____ chez nous.
5. _____ son aide, j'ai pu faire des progrès.
6. _____ de notre université, on voit beaucoup de boutiques.
7. Je trouve une grande différence _____ ces deux villes.
8. Au cinéma, l'écran est _____ les spectateurs.
9. En classe, Limin est assis _____ moi.
10. _____ la Tour Eiffel, on voit tout Paris.

II. Mettez un pronom convenable: (10 points)

(用合适的代词填空)

1. Ils ont _____ fait des économies.
2. Le dimanche, _____ ne peut pas aller à la banque.
3. De _____ avez-vous besoin?
4. Dans ce journal, il n'y a _____ d'intéressant, je crois.
5. As-tu des problèmes maintenant?
-Non, je n'_____ ai pas.
6. Nous avons le temps de _____ promener après le dîner

7. Vous avez l'habitude de _____ coucher tard le soir?
8. _____ va bien actuellement chez nous.
9. Ces messieurs, je _____ connais bien.
10. On va _____ apporter un gros gâteau, à votre frère!

III. Complétez les phrases suivantes en choisissant A.B.C.D. (10 points)

(选择 A.B.C.D 填空)

- Avez-vous _____ d'acheter un café pour moi?
A. de l'argent
B. l'argent
C. un argent
D. d'argent
- Il étudie le français, c'est _____ belle langue.
A. une
B. la
C. un
D. le
- _____ quoi parle-t-il là-bas?
A. A
B. Avec
C. De
D. En
- D'habitude, je rentre à la maison une fois _____ semaine.
A. la
B. toute une
C. chaque
D. par
- Ce texte est difficile _____ comprendre.
A. pour
B. de
C. comme
D. à
- Avez-vous des romans français? Oui, je _____ ai beaucoup.
A. en
B. les
C. y
D. l'
- J'aime ces romans, je _____ lis souvent.
A. en
B. y
C. les
D. me
- Mettons- _____ tout de suite en route, on va être en retard.
A. vous
B. les
C. nous
D. en
- S'il _____ beau demain, on va aller à la campagne.
A. fait
B. va faire
C. est
D. va être
- Je ne comprends pas _____ tu as dit.
A. que
B. ce que
C. qui
D. ce qui

IV. Complétez les phrases par un mot qui convient: (10 points)

(用合适的词填空)

1. J'ai acheté une voiture, cela me permet de rentrer _____ à mon pays natal.
2. Au _____ de nos études, nous avons eu beaucoup de difficultés.
3. Il ressemble à son frère, ils n'ont _____ se regarder l'un l'autre.
4. On ne _____ pas parler ici de notre travail.
5. Ces cris ne s'entendent pas, on ne _____ qu' à aller plus vite.
6. Nous, on _____ content de cette explication.
7. Il ne _____ reste que 10 francs sur lui.
8. Pourquoi _____ lèves-tu si tôt?
9. Cette soirée? Je vais _____ occuper demain.
10. Nous _____ beaucoup de temps à table le samedi soir.

V. Trouvez les fautes dans les phrases suivantes et corrigez-les: (10 points)

(找出下列句子中的错误, 并改正)

1. Beaucoup d'entre eux aime manger dans un café près de leur bureau.
A B C D
2. J'ai acheté des fruits avant aller à la maison.
A B C D
3. Je parle que ses amis vont en Italie.
A B C D
4. Nous aimons se coucher très tard le soir.
A B C D
5. Il y a une confortable café là-bas, près de leur université
A B C D

VI. Compréhension écrite: (20 points)

(读下列短文, 找出正确答案)

Les café français

Vous demandez-vous quel est le rôle du café dans la vie française? Il faut dire tout simplement que le café en France est une des civilisations françaises. Il est important dans la vie sociale et politique, surtout dans les petits villages.

Le café de quartier se trouve très souvent à côté du bureau de tabac. Il est fréquenté par les personnes qui habitent tout près. Mais la plupart des clients dans un café de quartier sont les hommes.

C'est ici qu'on vient pour rencontrer les amis. C'est ici qu'on vient pour discuter sports, politique, choses sérieuses. Naturellement le patron, qui est considéré comme un ami, participe aux conversations. C'est ici qu'on vient pour téléphoner, pour écouter de la musique, pour jouer aux cartes.

Les cafés se trouvent souvent sur une grande avenue. On s'assied à la terrasse et on regarde les gens qui passent. Dans certains cafés on sert aussi des repas simples ou des sandwiches.

Questions:

1. Pourquoi dit-on que le café est important en France?

- (A) Parce que les Français aiment bien boire du café.
- (B) Parce qu'on peut prendre du café seulement au café.
- (C) Parce qu'on aime les activités au café.
- (D) Parce que les hommes ne peuvent pas boire du café à la maison.

2. Qui va le plus souvent au café ?

- (A) Les hommes vont le plus souvent au café.
- (B) Les femmes vont le plus souvent au café.
- (C) Tous les Français vont souvent au café.
- (D) Les hommes et les patrons vont le plus souvent au café.

3. Quel est le rapport entre le patron et les clients?

- (A) Le patron est sévère pour les clients.
- (B) Le patron est un peu triste, parce qu'il ne gagne pas beaucoup.
- (C) Il n'y a pas de rapport entre le patron et les clients.
- (D) Le patron est aimable pour ses clients.

4. Qu'est-ce qu'on peut faire au café?

- (A) On ne peut que boire du café.
- (B) On peut boire du café, bavarder et s'amuser.
- (C) On peut boire du café en regardant la télévision.
- (D) On peut faire un peu de tout, mais non bavarder.

5. Qu'est-ce qu'on peut prendre au café?

- (A) Seulement du café.
- (B) Beaucoup de choses comme au restaurant.
- (C) En plus du café, on a quelques choses simples à manger.

(D) De la viande, du boeuf, etc.

VII. Traduisez les phrases suivantes en chinois: (30 points)

(将下列句子译成汉语)

1. Je vais chercher tout ce qu'il me faut pour faire ce travail.
2. Je m'ennuie ici! Car je n'ai rien à faire.
3. Nous nous envoyons des mots une fois par mois.
4. Il me reste vraiment beaucoup à faire aujourd'hui, donc, je ne peux pas aller au cinéma avec vous.
5. J'ai oublié de vous dire ce qu'il vous faut faire avant de partir.